

**EUROPEAN
CURRICULUM VITAE
FORMAT**



PERSONAL INFORMATION

Name **DANIEL ESPERANZA MARCOS**
Address **C/ CRONISTA VICENTE MARTÍNEZ MORELLÁ, 3,
EDIFICIO GARBINET, BLOQUE 7, 7ºA
03015 ALICANTE (SPAIN)**
Telephone **+34 966 14 35 06 / +34 655 38 16 56**
Fax
E-mail dani@alacalle.com
Nationality **SPAIN CITIZEN**
Date of birth 30 JUNE 1977

RELEVANT WORK EXPERIENCE

- Dates (from – to) **DECEMBER 2002-NOWADAYS**
- Name and address of employer www.alacalle.com
C/ Las Navas, 26, Entresuelo A
03001 Alicante (Spain)
Tel +34 965 20 44 04
Reference: Santiago Vinal Abad (paco@alacalle.com)
- Type of business or sector Cultural Agenda on the Internet
- Occupation or position held Content manager (editor)
 - Main activities and responsibilities Editing news, Html programming and designing, Image processing, Translation of articles

- Dates (from – to) **AUGUST 2001-JUNE 2002**
- Name and address of employer Wabash College
P.O.Box 352, Crawfordsville, IN 47933 (U.S.A.)
Tel + 1 (765) 361-6100
Reference: Professor Dan Rogers (rogersd@wabash.edu)
- Type of business or sector Education (languages)
- Occupation or position held Foreign Language Teacher
 - Main activities and responsibilities Curriculum development, language teaching and programming outdoor activities such film clubs: Spanish Contemporary Cinema (September to May) and Wabash College Film Club (January to May).

- Dates (from – to) **DISCONTINUOUSLY (FROM 2001-NOWADAYS)**
- Name and address of employer Beck's Hybrids
6767 East 276th Street Atlanta, IN 46031 (U.S.A.)
Tel +1 (317) 984-3508
Reference: Mr. Jim Herr (jherr@beckshybrids.com)
- Type of business or sector Food industry
- Occupation or position held Translator
- Main activities and responsibilities Translation of the Company's Employee's Handbook and further updates

- Dates (from – to) **DISCONTINUOUSLY (FROM 2002-NOWADAYS)**
- Name and address of employer Traducciones Aguaclara
C/ Roselló, 55 Alicante (Spain)
Tel +34 965 24 00 64
Reference: Luis Bonmatí (luis@traduccionesaguaclara.com)
- Type of business or sector Translation and Interpreting
- Occupation or position held Translator
- Main activities and responsibilities Translation of texts of different kind (literary, medical, advertising...)

EDUCATION AND TRAINING

- Dates (from – to) September 1994-September 1999
- Name and type of organization providing education and training University of Alicante
English Studies
- Principal subjects/occupational skills covered English language (British, American, Australian varieties and Ebonics)
Irish, English, American and Post colonial literature,
British and American Culture
- Title of qualification awarded Licenciado en Filología Inglesa
(equivalent to Arts Graduate)

- Dates (from – to) September 2002-February 2006
- Name and type of organization providing education and training University of Alicante
Translation and Interpreting Studies (focused on the English language)
- Principal subjects/occupational skills covered Translation theory, practice and a wide range of specialties:
Law, Economics, Medical...
Audiovisual Translation - Reference: Professor John D Sanderson
(sanderson@ua.es), tel +34 96 590 9579
- Title of qualification awarded Licenciado en Traducción e Interpretación, especialidad Inglés
(equivalent to Arts Graduate)

- Dates (from – to) June 2007
- Name and type of organization providing education and training Junta Qualificadora dels Coneixements en Valencià
- Principal subjects/occupational skills covered Writing and speaking Valencian / Catalanian language
- Title of qualification awarded *Certificate of Linguistic Knowledge "Mitjà" Level*

**PERSONAL SKILLS
AND COMPETENCES**

MOTHER TONGUE **Spanish**

OTHER LANGUAGES

ENGLISH
• Reading skills EXCELLENT
• Writing skills EXCELLENT
• Verbal skills EXCELLENT

CATALAN
• Reading skills EXCELLENT
• Writing skills HIGH
• Verbal skills EXCELLENT

FRENCH
• Reading skills HIGH
• Writing skills GOOD
• Verbal skills HIGH

TECHNICAL SKILLS AND COMPETENCES WITH COMPUTERS. Excellent working knowledge of Windows and Mac computer systems, 80+ PPM typing. High knowledge of programs as DreamWeaver, FrontPage, Photoshop. Good knowledge of dubbing and subtitling programs as Subtitle Workshop or Virtual Dub.

SPECIFIC AREA OF ACTIVITY Any translation related to cinema, literature or video-games conveys to me a great challenge, since they all demand a deep knowledge of both the source and target language and cultures.

HOBBIES AND OTHER Hiking, cycling, traveling.
Volunteering:
Coach for Montgomery county junior soccer team (IN, USA)
Volunteer translator for Spanish speakers (three hours a week, IN, USA)
Enviromental volunteering (every summer since 2002)

Now listening to: *Torino* by Cinerama
Now reading: *Tan fuerte, tan cerca* by Jonathan Safran Foer
Last films watched: *The Fountain, Sin City, Cars, Crash*

AVAILABILITY TO WORK AND FINAL NOTE Full availability 15 days after signing the contract.
All data hereby conveyed are perfectly documented.